

Official Journal of the European Union

C 43



English edition

Information and Notices

Volume 52

21 February 2009

Notice No

Contents

Page

I *Resolutions, recommendations and opinions*

RECOMMENDATIONS

European Central Bank

2009/C 43/01

Recommendation of the European Central Bank of 16 February 2009 to the Council of the European Union on the external auditors of the Deutsche Bundesbank (ECB/2009/3)

1

II *Information*

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

Commission

2009/C 43/02

Communication from the Commission establishing formal recognition that a certain number of Acts of Community law in the field of the Common Fisheries Policy have become obsolete

2

2009/C 43/03

Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5313 — Serendipity Investment/Eurosport/JV) ⁽¹⁾

4

EN

IV *Notices*

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

Council

2009/C 43/04	Council Decision of 19 February 2009 appointing and replacing members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training	5
--------------	--	---

Commission

2009/C 43/05	Euro exchange rates	6
--------------	---------------------------	---

NOTICES FROM MEMBER STATES

2009/C 43/06	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to national regional investment aid ⁽¹⁾	7
--------------	--	---

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

Commission

2009/C 43/07	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4993 — EDF/EnBW/Kogeneracja) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	8
2009/C 43/08	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4998 — EDF/EnBW/ERSA) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	9

Notice

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Resolutions, recommendations and opinions)

RECOMMENDATIONS

EUROPEAN CENTRAL BANK

RECOMMENDATION OF THE EUROPEAN CENTRAL BANK

of 16 February 2009

to the Council of the European Union on the external auditors of the Deutsche Bundesbank

(ECB/2009/3)

(2009/C 43/01)

THE GOVERNING COUNCIL OF THE EUROPEAN CENTRAL BANK,

Having regard to the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, and in particular Article 27.1 thereof,

Whereas:

- (1) The accounts of the European Central Bank (ECB) and national central banks are audited by independent external auditors recommended by the ECB's Governing Council and approved by the Council of the European Union.
- (2) The mandate of the Deutsche Bundesbank's current external auditors will end after the audit for the financial year 2008. It is therefore necessary to appoint external auditors from the financial year 2009.
- (3) The Deutsche Bundesbank has selected Ernst & Young AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungs-

gesellschaft as its external auditors for the financial years 2009 to 2014,

HAS ADOPTED THIS RECOMMENDATION:

It is recommended that Ernst & Young AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft should be appointed as the external auditor of the Deutsche Bundesbank for the financial years 2009 to 2014.

Done at Frankfurt am Main, 16 February 2009.

The President of the ECB
Jean-Claude TRICHET

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Communication from the Commission establishing formal recognition that a certain number of Acts of Community law in the field of the Common Fisheries Policy have become obsolete

(2009/C 43/02)

Commission Decisions

Commission Decision 92/448/EEC of 30 July 1992 on the granting of Community aid for certain specific measures implementing the programme of options specific to the remote and insular nature of Madeira and the Azores (Poseima)

(OJ L 248, 28.8.1992, p. 73)

Commission Decision 92/449/EEC of 30 July 1992 on the granting of Community aid for certain specific measures implementing the programme of options specific to the remote and insular nature of the Canary Islands (Poseican)

(OJ L 248, 28.8.1992, p. 75)

Commission Decision 94/929/EC of 22 December 1994 on the adoption of the Community programme for structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products in Germany (Objective 5a outside Objective 1 regions — the period 1994 to 1999)

(OJ L 364, 31.12.1994, p. 51)

Commission Decision 2003/245/EC of 4 April 2003 on the requests received by the Commission to increase MAGP IV objectives to take into account improvements on safety, navigation at sea, hygiene, product quality and working conditions for vessels of more than 12 meters in overall length

(OJ L 90, 8.4.2003, p. 48)

Commission Regulations

Commission Regulation (EEC) No 3713/90 of 19 December 1990 on rules for the implementation of decisions granting aid from the EAGGF Guidance Section for projects to improve the conditions under which agricultural and fishery products covered by Council Regulation (EEC) No 355/77 are processed and marketed

(OJ L 358, 21.12.1990, p. 29)

Commission Regulation (EEC) No 650/91 of 18 March 1991 on applications for assistance in the form of operational programs from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) in respect of investments for improving the processing and marketing conditions for fishery and aquaculture products

(OJ L 72, 19.3.1991, p. 20)

Commission Regulation (EEC) No 2038/93 of 27 July 1993 laying down rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1658/93 setting up a specific measure in favour of cephalopod producers permanently based in the Canary Islands

(OJ L 185, 28.7.1993, p. 7)

Commission Regulation (EC) No 887/97 of 16 May 1997 setting detailed rules to apply Council Regulation (EC) No 712/97 setting up a specific measure in favour of cephalopod producers permanently based in the Canary Islands

(OJ L 126, 17.5.1997, p. 9)

(Commission Regulation (EC) No 2091/98 of 30 September 1998 concerning the segmentation of the Community fishing fleet and fishing effort in relation to the multiannual guidance programs

(OJ L 226, 1.10.1998, p. 36))

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5313 — Serendipity Investment/Eurosport/JV)

(Text with EEA relevance)

(2009/C 43/03)

On 16 February 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32009M5313. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 19 February 2009

appointing and replacing members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training

(2009/C 43/04)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/75 of 10 February 1975 establishing the European Centre for the Development of Vocational Training, and in particular Article 4 thereof ⁽¹⁾,

Having regard to the nominations submitted by the Spanish Government,

Whereas:

- (1) By its Decision of 18 September 2006 ⁽²⁾, the Council appointed the members of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training for the period from 18 September 2006 to 17 September 2009.
- (2) A member's seat on the Governing Board of the Centre in the category of Government representatives has become vacant as a result of the resignation of Ms María José GARIJO EQUIZA,
- (3) The Spanish member of the Governing Board of the aforementioned Centre should be appointed for the

remainder of the current term of office, which expires on 17 September 2009,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The following person is hereby appointed as a member of the Governing Board of the European Centre for the Development of Vocational Training for the remainder of the term of office, which runs until **17 September 2009**:

GOVERNMENT REPRESENTATIVES

SPAIN: Mr Francisco Javier ALFAYA HURTADO

Done at Brussels, 19 February 2009.

*For the Council**The President*

Martin ŘÍMAN

⁽¹⁾ OJ L 39, 13.2.1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 240, 5.10.2006, p. 1.

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

20 February 2009

(2009/C 43/05)

1 euro =

Currency			Exchange rate	Currency			Exchange rate
USD	US dollar		1,2591	AUD	Australian dollar		1,9746
JPY	Japanese yen		118,62	CAD	Canadian dollar		1,5911
DKK	Danish krone		7,4501	HKD	Hong Kong dollar		9,7631
GBP	Pound sterling		0,88100	NZD	New Zealand dollar		2,4957
SEK	Swedish krona		11,0728	SGD	Singapore dollar		1,9359
CHF	Swiss franc		1,4921	KRW	South Korean won	1 903,67	
ISK	Iceland króna			ZAR	South African rand		12,8400
NOK	Norwegian krone		8,7495	CNY	Chinese yuan renminbi		8,6087
BGN	Bulgarian lev		1,9558	HRK	Croatian kuna		7,4726
CZK	Czech koruna		28,810	IDR	Indonesian rupiah	15 235,11	
EEK	Estonian kroon		15,6466	MYR	Malaysian ringgit		4,6291
HUF	Hungarian forint		304,45	PHP	Philippine peso		60,760
LTL	Lithuanian litas		3,4528	RUB	Russian rouble		45,5664
LVL	Latvian lats		0,7063	THB	Thai baht		44,994
PLN	Polish zloty		4,7495	BRL	Brazilian real		2,9970
RON	Romanian leu		4,2850	MXN	Mexican peso		18,5969
TRY	Turkish lira		2,1585	INR	Indian rupee		62,4830

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to national regional investment aid

(Text with EEA relevance)

(2009/C 43/06)

Aid No	XR 40/07
Member State	United Kingdom
Region	Merseyside Sub Region
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Merseyside Special Area and Key Site Investment Grant Scheme
Legal basis	Local Government Act 2000 Section 2
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	GBP 2 million
Maximum aid intensity	15 %
	In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	19.2.2007
Duration	31.12.2013
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Lead Authority: Metropolitan Borough of Wirral Other partner Authorities: Sefton, Liverpool City, Knowlsey and St Helens
Internet address of the publication of the aid scheme	http://www.investmerseyside.com/displaypage.asp?page_key=76
Other information	—

V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION
POLICY

COMMISSION

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.4993 — EDF/EnBW/Kogeneracja)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 43/07)

1. On 11 February 2009, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking E.D.F. International (France), controlled by Électricité de France SA ('EDF', France), and Energie Baden-Württemberg AG ('EnBW', Germany) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the undertaking Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A ('Kogeneracja', Poland) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for EDF: generation, transmission, distribution and supply of electricity,
- for EnBW: generation, transmission, distribution and supply of electricity,
- for Kogeneracja: generation of electricity and heat in Poland.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4993 — EDF/EnBW/Kogeneracja, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.4998 — EDF/EnBW/ERSA)
Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2009/C 43/08)

1. On 11 February 2009, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking E.D.F. International (France), controlled by Électricité de France SA ('EDF', France), and Energie Baden-Württemberg AG ('EnBW', Germany) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the undertaking Elektrownia 'Rybnik' S.A. ('ERSA', Poland) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for EDF: generation, transmission, distribution and supply of electricity,
- for EnBW: generation, transmission, distribution and supply of electricity,
- for ERSA: generation, processing and distribution of electricity in Poland.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4998 — EDF/EnBW/ERSA, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

NOTICE

On 21 February 2009, in *Official Journal of the European Union* C 43 A, the 'Common catalogue of varieties of agricultural plant species — First supplement to the 27th complete edition' will be published.

Subscribers to the Official Journal may obtain free of charge the same number of copies and language versions of this Official Journal as those to which they subscribe. They are requested to return the attached order form, duly completed and bearing their subscription registration number (code appearing on the left of each label and beginning with: O/...). This Official Journal will remain available free of charge for one year from the date of its publication.

Non-subscribers can order this Official Journal against payment from one of our sales offices (see: http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm).

This Official Journal — like all Official Journals (L, C, CA, CE) — can be consulted free of charge online at: <http://eur-lex.europa.eu>.

ORDER FORM

Office for Official Publications of the European Communities

Subscription Department

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Fax (352) 29 29-42752

My registration number is as follows: O/.....

Please send me ... free copy/copies of **Official Journal C 43 A/2009** to which I am entitled by my subscription/s.

Name:

Address:
.....

Date: Signature: